

EG-Baumusterprüfbescheinigung

EC type-examination certificate

Registrier-Nr.

Registration No.

44 208 06 343069 200

Zeichen des Auftraggebers <i>Customer's reference</i>	Auftragsdatum <i>Date of order</i>	Aktenzeichen <i>File reference</i>	Prüfbericht Nr. <i>Test report no.</i>
	13.08.2013	8000423983	13 208 423983

Name und Anschrift des Auftraggebers	BASF Polyurethanes GmbH Elastogranstraße 60 49448 Lemförde	<i>Customer's name and address</i>
---------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------

Erfüllt mit dem u. g. Produkt die Anforderungen des Anhangs I der Richtlinie 95/16/EG für Aufzüge als eine Grundlage für die EG -Konformitätserklärung bzw. die Herstellererklärung.
The product described below meets the requirements of annex IV of the directive 95/16/EC as a basis for the EC - declaration of conformity or the manufacturer's declaration of incorporation.

Geprüft nach	EN 81-1:1998 + A3:2009 EN 81-2:1998 + A3:2009	<i>Tested in accordance with</i>
---------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------

Beschreibung des Produktes (Details siehe Anhang 1)	Sicherheitsbauteil gem. Anh. IV, Ziffer 4 der Richtlinie - Energiespeichernder Aufsetzpuffer mit nichtlinearer Kennlinie <i>Safety component in accordance with annex IV number 4 of the directive - Energy-accumulating lift buffer with non-linear characteristics</i>	<i>Description of product</i> (Details see Annex 1)
---------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

Typenbezeichnung	AP009/140110	<i>Type Description</i>
-------------------------	---------------------	-------------------------

Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang 1 (1 Seite) zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinie
The safety component satisfies the basic safety and health requirements of the Directive indicated in the field of application as specified in the annex 1 (1 page) of this certificate

Bemerkung	Bitte beachten Sie auch die unseitigen Hinweise <i>Please also pay attention to the information stated overleaf</i>	<i>Remark</i>
------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------

TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle / *Certification body*
Sicherheitsbauteile von Aufzügen / *Safety components of lifts*
Benannte Stelle 0044 / *Notified Body 0044*

Gültig bis / *Valid to:* 26.08.2018

Hannover, 27.08.2013

**Hinweise zum
TÜV NORD CERT – Zertifikat**

**Information concerning the
TÜV NORD CERT - Certificate**

Dieses TÜV NORD CERT - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

This TÜV NORD CERT - certificate only applies to the firm stated overleaf, the specified product and the manufacturing plants stated. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

Der Inhaber des TÜV NORD CERT - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

The bearer of the TÜV NORD CERT - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

Für das TÜV NORD CERT - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD CERT - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

Dieses TÜV NORD CERT - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

The TÜV NORD CERT - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

Anlage 1 zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

Annex 1 to EC type-examination certificate

Nr.: 44 208 06 343069 200

Rev. 1

Aktenzeichen: 8000423983

File reference

Seite 1 von 1

Page 1 of 1

Allgemeine Angaben
General information

Siehe Seite 1 der EG-Baumusterprüfbescheinigung
See also page 1 of the EC type-examination certificate

Typenbezeichnung
Type Description

Sicherheitsbauteil gem. Anh. IV, Ziffer 4 der Richtlinie -
Energiespeichernder Aufsetzpuffer mit nichtlinearer Kennlinie
Safety component in accordance with annex IV number 4 of the directive -
Energy-accumulating lift buffer with non-linear characteristics

AP009/140110

Dimensionen des Puffers: Ø 140 mm x 110 mm
Dimensions of the lift buffer

Werkstoff: Cellasto L
Material

Raumgewicht: 500 kg/m³
Density

Anwendungsbereich
Field of Application

Einsatz in Aufzügen nach Richtlinie 95/16/EG
To be used for elevators in accordance with the directive 95/16/EC

Nenngeschwindigkeiten
Max. nominal speed

1,00 m/s	0,80 m/s	0,63 m/s	0,50 m/s
----------	----------	----------	----------

Max. zulässige Last
Max. allowable load

3500 kg	4500 kg	5500 kg	6500 kg
---------	---------	---------	---------

Min. zulässige Last
Min. allowable load

350 kg	300 kg	200 kg	150 kg
--------	--------	--------	--------

Umgebungsbedingungen
(Herstellerangaben)
Ambient conditions
(manufacturers' instructions)

Temperaturbereich: -10°C bis / to +60°C
Temperature range

Max. Luftfeuchtigkeit: 96 %
Max. humidity

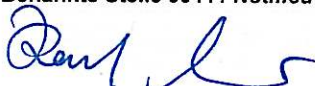
Der Kontakt mit Säuren oder Laugen ist zu verhindern
Avoid contact with acids and bases

Bemerkung
Remark

Auf dem Puffer ist die CE-Kennzeichnung und die Kenn-Nummer der benannten Stelle, die in Qualitätssicherung eingebunden ist, anzubringen.

The Lift buffer must be marked with the CE conformity marking and the indent number of the Notified Body which is involved in quality assurance.

TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle / Certification body
Sicherheitsbauteile von Aufzügen / Safety components of lifts
Benannte Stelle 0044 / Notified Body 0044



Essen, 27.08.2013

ETN-lift buffer according to EN81-1/2 (lift directive 2014/33/EU)

Lift buffer out of Cell-PU for nominal speed up to **v = 1,0 m/s**

min./max. load ranges [kg] at nominal speed

Dimension [mm]	Type	0,5 m/s	0,63 m/s	0,8 m/s	1,0 m/s	Art.-no.
Ø 80 x 80	A 1	120 1.500	120 1.300	160 1.200	200 1.000	320 301
Ø 80 x 85	A 1-a	120 2.000	120 1.700	160 1.400	200 1.100	320 301-A
Ø 125 x 80	A 3	190 4.000	190 3.500	300 2.500	350 1.600	320 303
Ø165 x 80	A 4	180 6.500	230 5.500	350 4.200	500 3.500	320 304
Ø 140 x 110	A 5	150 6.500	200 5.500	300 4.500	350 3.500	320 305
Ø100 x 160	A 6	120 5.000	150 4.500	180 4.000	230 3.500	320 306
Ø 130 x 220	A 7	120 8.000	160 8.000	230 6.000	300 4.500	320 307

Operating Instruction for Lift Buffers made of CELLASTO L

1. Temperature limits.
2. Danger of Hydrolization.
3. Danger resulting from acids and alkaline solutions.
4. Surface condition.
5. Attachment
6. Danger resulting from fire.
7. Function life.

1. Temperature limits

The range of temperature where the product is used should always fall in between -10° C and +60°C. Usage of the CELL buffers exceeding this temperature limits would not cause their immediate destruction but will change the guaranteed load damping curves.

2. Danger of Hydrolization

Lift buffers made of CELL – PU must be operated in a well ventilated shaft. Direct exposure of the buffers with moisture or liquids should be avoided. Such environmental conditions in combination with high temperatures will cause surface damages on the CELL part.

3. Dangers resulting from acids and alkanline solution.

A direct contact between the CELL buffer both with acids and alkaline (caustic) solutions must be avoided in all cases. Direct contact will cause the destruction of the Polyurethan foam.

4. Surface condition.

A visual control of the surfaces of the lift buffers must be made once a year. Significant surface damages should be followed by a test of the load damping curve. A discoloration of the PU – foam surface caused by daylight (ultra violet part) does neither impair the load damping characteristics nor the operating life of the buffer.

In case of any doubts buffers with damages to their surface should be replaced with new buffers for security reasons.

5. Attachment

Lift buffers made of CELL-PU can be operated as a single item or in a parallel set-up. The lift buffers contain a steel insert that is closely interconnected with the CELL-PU.

Lift buffers made of CELL-PU can either be mounted in the lift shaft or to the lift car.

We recommend a M16 screw for assembly. Use of an additional washer is not necessary.

6. Danger resulting from fire

When a building is on the fire the lift buffers are also subject to burning. Please refer to the security data sheet for CELLASTO L concerning the minimum ignition temperatures and the release of dangerous gas.

7. Function life.

CELL-PU buffers do not require maintenance. A regular check is required (refer to §4). A definite and final statement concerning function life is not possible. It is dependable on the climatic conditions in the lift shaft.

04/08/2015



Lift buffers corresponding to EN 81 Calculation

Customer

Lift-no.

Operating speed V = m/s

1. Cage + Working load

Number of buffer (n) =

$$m_{\max} = \frac{Q + F}{n} = \text{ kg}$$

$$m_{\min} = \frac{F}{n} = \text{ kg}$$

Buffer-no.

2. Counterweight

Number of buffer (n) =

$$m_G = \frac{F + Q/2}{n} = \text{ kg}$$

Buffer-no.

m = Weight [kg]

F = Cage weight [kg]

Q = Working load [kg]

m_G = Counterweight [kg]

<p>Lift producer:</p> <p>Signature:</p> <p>Dated:</p>	<p>Technical regularity body:</p> <p>Signature:</p> <p>Dated:</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------